

86,33

86,33

86,33

86,33

86,33

86,33

# vileda® SPRAY WASHER

USER INSTRUCTIONS FOR SPRAY WASHER (D) BEDIENTUNGSANLEITUNG FÜR DEN SPRAY-EINWASCHER (F) CONSEILS D'UTILISATION POUR LE SPRAY NETTOYANT (NL) GEBRUIKSAANWIJZING VAN HET REINIGINGSPRAY (I) ISTRUZIONE D'USO DEL LAVAVETRI CON FLACONE SPRAY (E) INSTRUCCIONES DE USO DEL ESPRAY LIMPIADOR (P) INSTRUÇÕES DE USO DO SPRAY DE LIMPEZA (GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ/ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SE) FÖNSTERTVÄTTARE MED SPRAYFLASKA (FI) KÄYTTÖOHJEET SPRAY-PESIMELLE (NO) BRUGERVEJLEDNING / BRUKERVEJLEDNING (HU) INSTRUKCIJA UŽYTKOVANIA SPRYSKIWACZA (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A SZÓRÓFEJES ABLAKTISZTÍTÓHOZ (RO) MANUAL DE UTILIZARE (RO) NAVODILA ZA UPORABO ČISTILCA Z RAZPRAŠILOM (KO) KORISNIČKE UPUTE ZA ČISTAC S RASPRŠIVAČEM (RU) ИНСТРУКЦИЈЕ ЗА КОРИШЋЕЊЕ ЧИСТАЧА СА РАСПРШИВАЧЕМ (CZ) NÁVOD K POUŽITÍ PRO ROZPRAŠIVAČ (SK) NÁVOD NA POUŽITIE PRE ROZPRAŠIVAČ (PL) SPREY TEMZLEJĄCY KĄCIN KULLANIM KILAVUZU (HU) INSTRUKCIJA PO EKSPLOATACIJI RASPLYVITELJA (PULVERIZATORJA) (ES) SPRAY-PESİJA KASUTUSUZLUNDU (I) INSTRUKCIJA VARTOTOJU (LV) LETOŠANAS INSTRUKCIJA MAZGĀTĀJAM AR IZSMIDZINĀJĀJI (HU) INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU LETOŠANAS INSTRUKCIJA MAZGATAJAM AR IZSMIDZINAJAJI مع رداد تعليمات استعمال ماسحة رش مع رداد

1 Contents • 1 Inhaltsverzeichnis • 1 Contenu • 1 Inhold/Innhold  
1 Contenuto • 1 contenido • 1 Conteúdo • 1 Περιεχόμενα • 1 Innehåll  
1 Sisältö • 1 Inhold • 1 treść • 1 Tartalom • 1 Vsebina • 1 Continut  
1 Sadržaj • 1 Sastav • 1 Obsah • 1 Obsah • 1 İçerik • 1 Содержание  
1 Koostisosad • 1 Turiny • 1 Sastāvdaļas • 1 Съдръжание المحتويات



(GR) 1 Washer head  
2 Washer pad  
3 Spray bottle

(D) 1 Einwascher-Kopf  
2 Einwascher-Bezug  
3 Sprühflasche

(F) 1 Tête flexible  
2 Housse en microfibre  
3 Vaporisateur

(NL) 1 Flexibele kop  
2 Hoes in microvezels  
3 Verstuiver

(I) 1 Lavavetri  
2 Panno per il lavavetri  
3 Flacone spray

(E) 1 Cabezal del limpiador  
2 Gamuza limpiadora  
3 Botella pulverizadora

(P) 1 Cabeçal  
2 Pano  
3 Pulverizador

(GR) 1 Κεφαλή καθαριστή τζαμιών  
2 Πανί καθαριστή τζαμιών  
3 Φιάλη ψεκασμού

(SE) 1 Fönsterskrapa  
2 Tvättpål  
3 Sprayflaska

(FI) 1 Pesin  
2 Pesutyyny  
3 Nestesäiliö

(NO) 1 Moppelovhod/Moppelode  
2 Microfiberklud/Mikrofiberklut  
3 Sprayflask

(PL) 1 Cłowica myki  
2 Nakładka czyszcząca  
3 Butelka z rozpylaczem

(HU) 1 Tisztító fej  
2 Tisztító párna  
3 Permetező tartály

(RO) 1 Capul spălatorului de geamuri  
2 Lavetă de spălare  
3 Sticlă cu pulverizator

(BUL) 1 Мицка глава на Спрей устройството  
2 Мицка подложка  
3 Контейнер

(SLO) 1 Glava čistilca  
2 Prevleka  
3 Sprej plastenka

(HR) 1 Glava perača  
2 Navlaka perača  
3 Boca s raspršivačem

(SRB) 1 Glava čistača  
2 Uložak čistača  
3 Boca sa prskalicom

(CZ) 1 Mycí hlavice  
2 Mycí návlek  
3 Nádržka spreje

(SK) 1 Umývacia hlavica  
2 Umývaci návlek  
3 Nádržka spreja

(TR) 1 Yıkama Başlığı  
2 Yıkama Padi  
3 Sprey Şişe

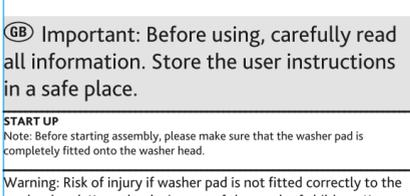
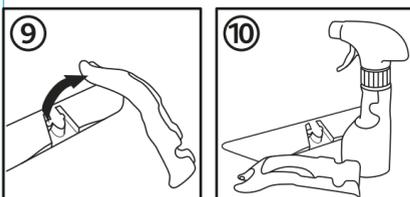
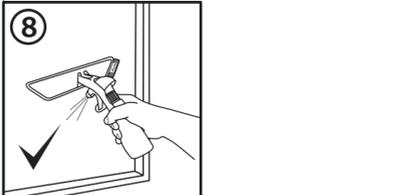
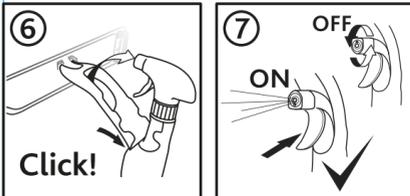
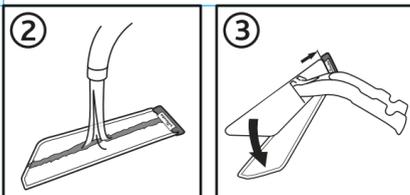
(RUS) 1 Основание стеклоomyвателя  
2 Насадка стеклоомывателя  
3 Бутылка-распылитель

(EST) 1 Pesija korpus  
2 Pesija puhastustapp  
3 Pihustipudel

(LV) 1 Mazgātāja galva  
2 Mazgāšanas pamatne  
3 Izmidzināšanas pudele

(LT) 1 Valytuvo galva  
2 Valytuvo padas  
3 Purškiklis

(MNC) 1 رأس الرشاش  
2 قوطة الممسحة  
3 زجاجة الرشاش



(GR) Important: Before using, carefully read all information. Store the user instructions in a safe place.

**START UP**  
Note: Before starting assembly, please make sure that the washer pad is completely fitted onto the washer head.

Warning: Risk of injury if washer pad is not fitted correctly to the washer head. Keep the device out of the reach of children. Keep out of the sun.

**ASSEMBLING AND FILLING THE SOLUTION CONTAINER**

1 Wet the washer pad before use. 2 Attach the washer pad onto the washer head. 3 Slowly fill the bottle with clean water (approx. 180ml). If needed, you can also add a drop of common household dishwashing liquid. 4 Carefully screw the bottle all the way into the spray head. As you do this, the curvy part of the bottle is facing forward. 5 Press the spray bottle into the handle of the washer until it clicks. Ensure that the curvy part of the bottle facing forward. 7 To use the spray bottle, insure that the nozzle is turned ON. If not rotate the nozzle 180°.

**INSTRUCTIONS**

1 To apply the cleaning solution, press the spray trigger and spray the surface evenly and thoroughly. Then use the washer pad to loosen the dirt. Now, vacuum the surface with the Vileda Windomatic. Be sure to follow the user instructions for the Windomatic. Note: Wash washer pad in the washing machine when necessary. Be sure to follow the washing instructions on the washing pad.

**Storage**

1 For better storage of the spray washer, remove the handle from the washer head. Keep the device out of the reach of children. Keep out of the sun.

**Troubleshooting**

1 Spray bottle won't spray  
=> rinse the spray opening with lukewarm water.  
=> fill up cleaning solution.

2 pump mechanism in spray bottle is defective, contact retailer.  
GB: Freudenberg Household Products LP, 2 Chichester Street, Rochdale, Lancashire OL16 2AX • D: FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

(D) Wichtig: Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Hinweise sorgfältig. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung und Warnhinweise für den zukünftigen Gebrauch auf.

**ZUSAMMENBAUEN VON FLÜSSIGKEITSBEHÄLTER UND EINWASCHER, BEFÜLLUNG MIT REINIGUNGSMITTEL**

Hinweis: Stellen Sie vor dem Zusammenbau des Spray-Einwaschers sicher, dass der Einwascher-Bezug korrekt und vollständig auf dem Einwascher-Kopf befestigt ist.

Warnung: Es besteht ein Verletzungsrisiko, wenn der Wischbezug nicht richtig am Einwascher-Kopf befestigt wurde. Bewahren Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

**ZUSAMMENBAU UND BEFÜLLEN DES FLÜSSIGKEITSBEHÄLTERS**

1 Befuchten Sie den Einwascher-Bezug vor dem Gebrauch. 2 Befestigen Sie den Bezug an dem Einwascher-Kopf. 3 Befüllen Sie die Flasche langsam mit sauberem Wasser (ca. 180 ml). Bei Bedarf können Sie einen Tropfen Geschirrspülmittel hinzufügen. 4 Drehen Sie vorsichtig den Sprühkopf komplett auf die Flasche. Danach sollte der geschwungene Teil der Flasche nach vorne zeigen.

5 Drücken Sie die Sprühflasche in den Griff des Einwaschers, bis dieser klickt. Achten Sie darauf, dass der geschwungene Teil der Flasche nach vorne gerichtet ist. 7 Um die Sprühflasche zu verwenden, stellen Sie sicher, dass die Düse auf ON gestellt ist. Falls nicht, drehen Sie diese um 180°.

**ANWENDUNG**

1 Um die Reinigungslösung aufzutragen, drücken Sie den Sprüh-Hebel und sprühen Sie die Oberfläche gleichmäßig und gründlich ein. Nutzen Sie im Anschluss den Einwascher, um den Schmutz zu lösen. Nun können Sie die Oberfläche mit dem Vileda Windomatic absaugen. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Benutzeranweisungen für den Windomatic folgen. Hinweis: Einwascher-Bezug falls nötig in der Waschmaschine waschen. Achten Sie darauf, dass die die Waschanweisungen auf dem Einwascher-Bezug befolgen.

**Aufbewahrung**

1-10 Entfernen Sie für eine bessere Aufbewahrung den Griff vom Einwascher-Kopf. Bewahren Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

**Problembehandlung**

1 Sprühflasche sprüht nicht  
=> Reinigen Sie die Sprühdüse mit lauwarmen Wasser  
=> Füllen Sie frische Reinigungslösung ein  
=> Pumpmechanismus in der Sprühflasche ist defekt, bitte kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

2 Bagnare il panno del lavavetri prima dell'utilizzo. 3 Fissare il panno al lavavetri. 4 Riempire lentamente con acqua pulita (circa 180ml). Se necessario, si può aggiungere una goccia di liquido lavavetri. 5 Avvitare attentamente fino in fondo il flacone all'erogatore. Assicurarsi che la parte sporgente del flacone sia rivolta frontalmente. 6 Premere il flacone spray nel manico del lavavetri fino a quando si sente un "click". Assicurarsi che la parte sporgente del flacone sia rivolta frontalmente. 7 Per usare il flacone spray, assicurarsi che l'ugello sia impostato su ON. Se così non fosse, ruotare l'ugello di 180°.

**ISTRUZIONI D'USO**

1 Per erogare il liquido pulente, premere il grilletto e spruzzare su tutta la superficie uniformemente. Successivamente utilizzare il panno del lavavetri per eliminare lo sporco. Aspirare la superficie con Vileda Windomatic. Assicurarsi di seguire le istruzioni d'uso di Windomatic. Nota: Lavare il panno del lavavetri in lavatrice quando necessario. Assicurarsi di seguire le istruzioni di lavaggio presenti sul panno.

**Mantenimento**

1-10 Per una migliore conservazione del lavavetri spray, rimuovere il manico dalla testa. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da luce e fonti di calore.

**Risoluzione Dei Problemi**

Il flacone spray non funziona  
=> Sciare l'apertura a spruzzo con acqua tiepida.  
=> Riempire con la soluzione detergente.  
=> Se il meccanismo a pompa del flacone spray è difettoso, contattare il rivenditore.

F: FHP di R. Freudenberg s.a.s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano (MI), www.vileda.it • D: FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

(F/B) Important: Avant utilisation lire attentivement toutes les informations.

Conservar los consejos d'utilisation en lieu sûr.

**INDICATION**

Attention: avant de débiter l'assemblage, assurez-vous que le mouilleur est bien attaché à la tête lavante

Attention: risque de blessure avec la tête lavante si le mouilleur n'est pas bien attaché. Garder l'appareil hors de la portée des enfants. Garder à l'abri du soleil.

**ASSEMBLAGE DU RESERVOIR ET DE LA TÊTE LAVANTE, ET REMPLISSAGE**

1 Mouiller la housse en microfibre avant utilisation. 2 Fixer la housse en microfibre sur la tête flexible. 3 Remplir lentement le vaporisateur avec de l'eau propre (environ 180 ml). Si nécessaire, vous pouvez également ajouter une goutte de liquide vaisselle. 4 Visser soigneusement la bouteille du vaporisateur à fond dans la tête de pulvérisation. La partie incurvée de la bouteille est alors tournée vers l'avant. 5 Enfoncer le vaporisateur dans le manche jusqu'à entendre un clic. Assurez-vous que la partie incurvée du vaporisateur soit dirigée vers l'avant. 7 Pour utiliser le vaporisateur, assurez-vous que la tête est sur ON. Sinon, tournez-la à 180°.

**FONCTIONNEMENT**

1 Pour appliquer la solution de nettoyage, appuyez sur la gâchette de pulvérisation et pulvérisez la surface uniformément et en profondeur. Utilisez ensuite la raclette avec la housse en microfibre pour éliminer les salissures. Puis, aspirez la surface avec le Vileda Windomatic. Assurez-vous de suivre les instructions d'utilisation Windomatic. Remarque: Lavez la housse en microfibre dans le lave-linge si nécessaire. Assurez-vous de respecter les instructions de lavage figurant sur la housse en microfibre.

**Rangement**

1-10 Retirer le manche de la tête flexible, pour un meilleur rangement du spray nettoyant. Garder l'appareil hors de la portée des enfants. Garder à l'abri du soleil.

**Dépannage**

Le spray ne vaporise pas  
=> Rincer le pulvérisateur avec de l'eau tiède  
=> Remplir avec de l'eau (et du nettoyant si besoin)  
=> Le mécanisme de la pompe est défectueux, contactez Vileda

F: FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 14, 4800 Verviers, Belgique/België  
B: FHP Vileda S.A., 4 av Laurent Cely, Hall D - 4e étage, 92600 Asnières sur seine  
D: FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

(NLB) Belangrijk: Lees aandachtig alle instructies vóór gebruik. Bewaar deze instructies en waarschuwingen veilig.

**HET INSCHAKELEN**

Waarschuwing: Voor u begint met de montage, zorg ervoor dat de invasser goed is bevestigd aan de reiningskop. Berg het toestel op buiten het bereik van kinderen. Het toestel buiten zonlicht houden.

**Montage en vulling van het reservoir**

1 Maak voor gebruik de microvezelhoes nat. 2 Bevestig de microvezelhoes aan de flexibele kop. 3 Vul de verstuiver voorzichtig met zuiver water (ongeveer 180 ml). Indien nodig kunt u er ook een druppel detergent aan toevoegen. 4 Schroef de fles van de verstuiver zorgvuldig volledig op de sproeikop. Het gebogen gedeelte van de fles moet naar voren gericht zijn. 5 Druk de verstuiver in de steel tot wanneer u een klik hoort. Zorg ervoor dat de gebogen zijde van de verstuiver naar voren gericht is. 7 Om de verstuiver te kunnen gebruiken, moet de kop op ON staan. Zoniet, draai hem 180°.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

1 Druk op de hendel van de verstuiver om de oplossing met reinigingsmiddel gaaf en grondig over het te reinigen oppervlak te verspreiden. Gebruik vervolgens de raamwisser met de microvezelzide om al het vuil te verwijderen. Zuig daarna het oppervlak droog met de Vileda Windomatic. Volg zeker de gebruiksinstructies van de Windomatic. Opmerking: Was de microvezelhoes in de wasmachine wanneer dat nodig is. Volg daarbij zeker de wasinstructies op de microvezelhoes.

**Opruimen**

1-10 Verwijder de steel van de flexibele kop om het spraysysteem gemakkelijker op te bergen. Berg het toestel op buiten het bereik van kinderen. Het toestel buiten zonlicht houden

**Probleemoplossing**

De spray sproeit niet  
=> De verstuiver met lauw water afspoelen.  
=> Vul met water (en reinigingsmiddel indien nodig)  
=> De verstuiver van het pompmechanisme is defect, neem contact op met Vileda.

B/NL: FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 14, 4800 Verviers, Belgique/België • D: FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

(I) Importante: Prima dell'uso, leggere con attenzione tutte le informazioni. Conservare le istruzioni d'uso in un luogo sicuro.

Attenzione: Prima di iniziare l'assemblaggio, assicurarsi che il panno sia completamente montato sulla testa del lavavetri.

Attenzione: la testa del lavavetri potrebbe causare infortuni qualora il panno non fosse stato fissato. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di luce e calore.

**Montaggio e riempimento**

1 Bagnare il panno del lavavetri prima dell'utilizzo. 2 Fissare il panno al lavavetri. 3 Riempire lentamente con acqua pulita (circa 180ml). Se necessario, si può aggiungere una goccia di liquido lavavetri. 4 Avvitare attentamente fino in fondo il flacone all'erogatore. Assicurarsi che la parte sporgente del flacone sia rivolta frontalmente. 5 Premere il flacone spray nel manico del lavavetri fino a quando si sente un "click". Assicurarsi che la parte sporgente del flacone sia rivolta frontalmente. 7 Per usare il flacone spray, assicurarsi che l'ugello sia impostato su ON. Se così non fosse, ruotare l'ugello di 180°.

**ISTRUZIONI D'USO**

1 Per erogare il liquido pulente, premere il grilletto e spruzzare su tutta la superficie uniformemente. Successivamente utilizzare il panno del lavavetri per eliminare lo sporco. Aspirare la superficie con Vileda Windomatic. Assicurarsi di seguire le istruzioni d'uso di Windomatic. Nota: Lavare il panno del lavavetri in lavatrice quando necessario. Assicurarsi di seguire le istruzioni di lavaggio presenti sul panno.

**Mantenimento**

1-10 Per una migliore conservazione del lavavetri spray, rimuovere il manico dalla testa. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da luce e fonti di calore.

**Risoluzione Dei Problemi**

Il flacone spray non funziona  
=> Sciare l'apertura a spruzzo con acqua tiepida.  
=> Riempire con la soluzione detergente.  
=> Se il meccanismo a pompa del flacone spray è difettoso, contattare il rivenditore.

F: FHP di R. Freudenberg s.a.s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano (MI), www.vileda.it • D: FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

**Montage en vulling van het reservoir**

1 Maak voor gebruik de microvezelhoes nat. 2 Bevestig de microvezelhoes aan de flexibele kop. 3 Vul de verstuiver voorzichtig met zuiver water (ongeveer 180 ml). Indien nodig kunt u er ook een druppel detergent aan toevoegen. 4 Schroef de fles van de verstuiver zorgvuldig volledig op de sproeikop. Het gebogen gedeelte van de fles moet naar voren gericht zijn. 5 Druk de verstuiver in de steel tot wanneer u een klik hoort. Zorg ervoor dat de gebogen zijde van de verstuiver naar voren gericht is. 7 Om de verstuiver te kunnen gebruiken, moet de kop op ON staan. Zoniet, draai hem 180°.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

1 Druk op de hendel van de verstuiver om de oplossing met reinigingsmiddel gaaf en grondig over het te reinigen oppervlak te verspreiden. Gebruik vervolgens de raamwisser met de microvezelzide om al het vuil te verwijderen. Zuig daarna het oppervlak droog met de Vileda Windomatic. Volg zeker de gebruiksinstructies van de Windomatic. Opmerking: Was de microvezelhoes in de wasmachine wanneer dat nodig is. Volg daarbij zeker de wasinstructies op de microvezelhoes.

**Opruimen**

1-10 Verwijder de steel van de flexibele kop om het spraysysteem gemakkelijker op te bergen. Berg het toestel op buiten het bereik van kinderen. Het toestel buiten zonlicht houden

**Probleemoplossing**

De spray sproeit niet  
=> De verstuiver met lauw water afspoelen.  
=> Vul met water (en reinigingsmiddel indien nodig)  
=> De verstuiver van het pompmechanisme is defect, neem contact op met Vileda.

B/NL: FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 14, 4800 Verviers, Belgique/België • D: FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

(I) Importante: Prima dell'uso, leggere con attenzione tutte le informazioni. Conservare le istruzioni d'uso in un luogo sicuro.

Attenzione: Prima di iniziare l'assemblaggio, assicurarsi che il panno sia completamente montato sulla testa del lavavetri.

Attenzione: la testa del lavavetri potrebbe causare infortuni qualora il panno non fosse stato fissato. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di luce e calore.

**Montaggio e riempimento**

1 Bagnare il panno del lavavetri prima dell'utilizzo. 2 Fissare il panno al lavavetri. 3 Riempire lentamente con acqua pulita (circa 180ml). Se necessario, si può aggiungere una goccia di liquido lavavetri. 4 Avvitare attentamente fino in fondo il flacone all'erogatore. Assicurarsi che la parte sporgente del flacone sia rivolta frontalmente. 5 Premere il flacone spray nel manico del lavavetri fino a quando si sente un "click". Assicurarsi che la parte sporgente del flacone sia rivolta frontalmente. 7 Per usare il flacone spray, assicurarsi che l'ugello sia impostato su ON. Se così non fosse, ruotare l'ugello di 180°.

**ISTRUZIONI D'USO**

1 Per erogare il liquido pulente, premere il grilletto e spruzzare su tutta la superficie uniformemente. Successivamente utilizzare il panno del lavavetri per eliminare lo sporco. Aspirare la superficie con Vileda Windomatic. Assicurarsi di seguire le istruzioni d'uso di Windomatic. Nota: Lavare il panno del lavavetri in lavatrice quando necessario. Assicurarsi di seguire le istruzioni di lavaggio presenti sul panno.

**Mantenimento**

1-10 Per una migliore conservazione del lavavetri spray, rimuovere il manico dalla testa. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da luce e fonti di calore.

**Risoluzione Dei Problemi**

Il flacone spray non funziona  
=> Sciare l'apertura a spruzzo con acqua tiepida.  
=> Riempire con la soluzione detergente.  
=> Se il meccanismo a pompa del flacone spray è difettoso, contattare il rivenditore.

F: FHP di R. Freudenberg s.a.s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano (MI), www.vileda.it • D: FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

(E) Importante: antes de su uso, leer la información atentamente. Guardar las instrucciones de uso para futuras consultas.

Atención: antes de comenzar el montaje, por favor asegúrese de que el paño limpiador está bien ajustado al cabezal.

Atención: existe riesgo de lesiones si el paño limpiador no está instalado. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. No exponer a la luz solar directa.

**UNIR EL RECIPIENTE LIMPIADOR**

1 Humedecer la gamuza antes de usar. 2 Fije la gamuza al cabezal limpiador. 3 Rellene cuidadosamente el pulverizador con agua limpia (aprox. 180 ml). En caso de necesidad, se puede añadir una gota de líquido lavavajillas común. 4 Enrosque cuidadosamente el cabezal a la botella pulverizadora. Asegúrese que la parte curva del pulverizador está orientada hacia delante. 5 Presione el pulverizador al mango hasta que haga click. Asegúrese que la parte curva del pulverizador está orientada hacia delante. 7 Para usar el pulverizador, asegúrese que la boquilla esté en posición ON. En caso contrario, rote la boquilla 180°.

**PUESTA EN MARCHA**

1 Para aplicar la solución limpiadora, presione el gatillo del pulverizador y rocíe la superficie de manera abundante e uniforme. A continuación, utilice la gamuza limpiadora para retirar la suciedad. Por último, aspire la superficie con el Windomatic de Vileda. Asegúrese de seguir las instrucciones de Windomatic. Nota: Limpie la gamuza limpiadora en la lavadora cuando sea necesario. Asegúrese de seguir las instrucciones de lavado de la gamuza limpiadora.

**Almacenamiento**

1-10 Para un mejor almacenamiento del pulverizador, retire el mango del cabezal limpiador. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. No exponer a la luz solar directa.

**Solución de problemas**

El espray no pulveriza  
=> Rinsar el orificio de pulverización con agua tibia.  
=> Rellenar con agua (y detergente si es necesario).  
=> El mecanismo de la bomba del espray está defectuoso, contacte con el distribuidor.

F: FHP di R. Freudenberg s.a.s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano (MI), www.vileda.it • D: FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

(P) Importante: Antes de utilizar, ler cuidadosamente toda a informação. Guardar as intruções num local seguro.

Atenção: Antes de iniciar o montagem, por favor assegurar-se que o pano está bem colocado na cabeça do acessório.

Atenção: Antes de iniciar o montagem, por favor assegurar-se que o pano está bem colocado na cabeça do acessório.

**Montar o recipiente e o cabeçal do acessório, enchendo-o com uma solução de limpeza**

1 Molhar o pano antes de usar. 2 Colocar o pano no cabeçal. 3 Encher cuidadosamente o depósito com água limpa (aprox 180ml). Se necessário, adicionar uma gota de detergente da loiça concentrado. 4 Enrosacar cuidadosamente o frasco na pega do cabeçal do pulverizador. Ao fazer isso, a parte curvada da garrafa deverá estar voltada para a frente. 5 Pressionar o frasco do pulverizador na pega do cabeçal até ouvir um clique. Certificar de que a parte curvada da garrafa está voltada para a frente. 7 Para usar o pulverizador, certificar de que o bocal esteja ligado. Se não, girar o bico 180°.

**COMEÇAR A LAVAR**

